



# UNODC

Управление Организации Объединенных Наций  
по наркотикам и преступности

## Механизм обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции – Базовые документы



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ



УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО НАРКОТИКАМ И ПРЕСТУПНОСТИ

Вена

**Механизм обзора  
хода осуществления Конвенции  
Организации Объединенных Наций  
против коррупции – Базовые документы**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
Нью-Йорк, 2011 год

© Организация Объединенных Наций, март 2011 года. Все права защищены.

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем издании не означает выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения относительно правового статуса какой-либо страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ.

Подготовка к изданию: Секция английского языка и издательских и библиотечных услуг, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене.

# Резолюция 3/1 Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

## Механизм обзора

*Конференция государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции,*

*Ссылаясь* на пункт 1 статьи 63 Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>1</sup>, согласно которому была учреждена Конференция государств – участников Конвенции в целях, в частности, содействия осуществлению Конвенции и проведения обзора хода ее осуществления,

*Ссылаясь также* на пункт 7 статьи 63 Конвенции, согласно которому Конференция, если она сочтет это необходимым, учреждает любой соответствующий механизм или орган для содействия эффективному осуществлению Конвенции,

1. *отмечает с признательностью* работу Межправительственной рабочей группы открытого состава по обзору хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, проделанную на ее пяти межсессионных совещаниях;

2. *принимает*, с учетом положений настоящей резолюции, круг ведения Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, изложенный в приложении к настоящей резолюции, а также проект руководства по проведению страновых обзоров для правительственных экспертов и секретариата и проект образца странового доклада об обзоре, которые содержатся в добавлении к этому приложению и окончательный вариант которых будет подготовлен Группой по обзору хода осуществления<sup>2</sup>;

3. *постановляет*, что каждый этап обзора состоит из двух циклов обзора продолжительностью пять лет каждый и что в течение каждого года из первых четырех лет каждого цикла обзора будет проводиться обзор одной четверти государств-участников;

4. *постановляет также* провести в ходе первого цикла обзор глав III (Криминализация и правоохранительная деятельность) и IV (Международное

---

<sup>1</sup>United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

<sup>2</sup>См. раздел IV.C круга ведения.

сотрудничество), а в ходе второго цикла – глав II (Меры по предупреждению коррупции) и V (Меры по возвращению активов);

5. *просит* Группу по обзору хода осуществления проводить оценку круга ведения, а также трудностей, возникших при проведении страновых обзоров, при завершении каждого цикла обзора и представлять Конференции государств-участников доклады о результатах этих оценок;

6. *постановляет* что в качестве инструмента, облегчающего представление информации о ходе осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, должен использоваться комплексный контрольный перечень вопросов для самооценки;

7. *просит* Секретариат окончательно доработать комплексный контрольный перечень вопросов для самооценки не позднее чем через два месяца после завершения третьей сессии Конференции, используя в качестве модели проект комплексного контрольного перечня вопросов для самооценки, в консультациях с государствами-участниками;

8. *просит также* Секретариат в скорейшие возможные сроки распространить комплексный контрольный перечень вопросов для самооценки среди государств-участников, с тем чтобы начать процесс сбора информации;

9. *просит* государства-участники заполнить и вернуть контрольный перечень Секретариату в соответствии со сроками, установленными в Руководстве по проведению страновых обзоров для правительственных экспертов и секретариата;

10. *постановляет*, что на Группу по обзору хода осуществления возлагаются функции по принятию последующих мер и продолжению работы, проведенной ранее Межправительственной рабочей группой открытого состава по технической помощи;

11. *подчеркивает*, что Механизму потребуется бюджет, который обеспечивает его эффективное, непрерывное и беспристрастное функционирование;

12. *рекомендует* Генеральной Ассамблее предоставить финансовые средства на удовлетворение кадровых потребностей Секретариата, необходимых для работы Механизма, посредством перераспределения имеющихся ресурсов регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2010–2011 годов;

13. *просит* Генерального секретаря представить Группе по обзору хода осуществления для рассмотрения и принятия решения на ее первом совещании предложение относительно дальнейших способов финансирования работы Механизма;

14. *постановляет*, что Группа по обзору хода осуществления рассмотрит потребности в ресурсах для обеспечения функционирования Механизма на двухгодичный период 2012–2013 годов;

15. *просит* Генерального секретаря подготовить для первого совещания Группы по обзору хода осуществления предлагаемый бюджет Механизма на двухгодичный период 2012–2013 годов.

**Круг ведения Механизма обзора  
хода осуществления Конвенции  
Организации Объединенных Наций  
против коррупции**





## Содержание

	<i>Стр.</i>
Препамбула .....	4
I. Введение .....	4
II. Руководящие принципы и параметры Механизма .....	4
III. Связь Механизма с Конференцией государств-участников .....	6
IV. Процесс обзора .....	6
A. Цели .....	6
B. Страновой обзор .....	7
C. Группа по обзору хода осуществления .....	11
D. Конференция государств-участников .....	12
V. Секретариат .....	12
VI. Языки .....	13
VII. Финансирование .....	13
VIII. Участие государств, подписавших Конвенцию, в работе Механизма .....	14
Руководство для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров .....	15

## ***Пreamбула***

1. Во исполнение пункта 1 статьи 4 Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>3</sup>, в котором говорится, что государства-участники осуществляют свои обязательства согласно Конвенции в соответствии с принципами суверенного равенства и территориальной целостности государств и невмешательства во внутренние дела других государств, Конференция государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции с целью проведения обзора хода осуществления Конвенции учреждает описанный ниже механизм.

## **I. Введение**

2. Механизм обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции (далее – Механизм) включает процесс обзора, который регулируется принципами, изложенными в разделах II и III, и который осуществляется в соответствии с положениями, содержащимися в разделе IV. Механизм функционирует при поддержке секретариата, как это предусмотрено в разделах V и VI, и финансируется в соответствии с разделом VII.

## **II. Руководящие принципы и параметры Механизма**

3. Механизм должен:

- a)* быть прозрачным, эффективным, свободным от вмешательства, открытым для широкого участия и беспристрастным;
- b)* исключать любое ранжирование;
- c)* обеспечивать возможности для обмена информацией об успешных видах практики и трудностях;

---

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

*d)* содействовать государствам-участникам в эффективном осуществлении Конвенции;

*e)* учитывать сбалансированный географический подход;

*f)* быть несостязательным и некарательным и содействовать универсальному присоединению к Конвенции;

*g)* основывать свою работу на четко установленных руководящих принципах в отношении сбора, обобщения и распространения информации, включая рассмотрение вопросов конфиденциальности и представления результатов обзора на рассмотрение Конференции, которая является компетентным органом для принятия решений по таким результатам;

*h)* обеспечивать как можно более раннее выявление трудностей, с которыми сталкиваются государства-участники в выполнении своих обязательств согласно Конвенции, и успешных видов практики государств-участников, используемых в рамках их усилий по осуществлению Конвенции;

*i)* носить технический характер и способствовать конструктивному взаимодействию в том, что касается, среди прочего, мер по предупреждению коррупции, мер по возвращению активов и международного сотрудничества;

*j)* дополнять существующие международные и региональные механизмы обзора, с тем чтобы Конференция могла в соответствующих случаях сотрудничать с такими механизмами и избегать дублирования усилий.

4. Функционирование Механизма осуществляется в форме межправительственного процесса.

5. В соответствии со статьей 4 Конвенции Механизм не служит орудием вмешательства во внутренние дела государств-участников, а функционирует на основе уважения принципов равенства и суверенитета государств-участников, а процесс обзора не носит политического и селективного характера.

6. Механизм способствует осуществлению Конвенции государствами-участниками, а также сотрудничеству между государствами-участниками.

7. Механизм обеспечивает возможности для обмена мнениями, идеями и информацией об успешных видах практики, содействуя тем самым укреплению сотрудничества между государствами-участниками в деле предупреждения коррупции и борьбы с ней.

8. Механизм учитывает уровни развития государств-участников, а также многообразие судебных, правовых, политических, экономических и социальных систем и различий в правовых традициях.

9. Обзор хода осуществления Конвенции представляет собой непрерывный и поэтапный процесс. Соответственно Механизм стремится к применению прогрессивного и всеобъемлющего подхода.

### **III. Связь Механизма с Конференцией государств-участников**

10. Обзор хода осуществления Конвенции и работа Механизма проводятся под руководством Конференции в соответствии со статьей 63 Конвенции.

### **IV. Процесс обзора**

#### *A. Цели*

11. В соответствии с Конвенцией, в частности ее статьей 63, цель процесса обзора заключается в оказании государствам-участникам содействия в осуществлении Конвенции. В связи с этим процесс обзора, среди прочего:

*a)* способствует достижению целей Конвенции, установленных в ее статье 1;

*b)* обеспечивает Конференцию информацией о мерах, принятых государствами-участниками в ходе осуществления Конвенции, и трудностях, с которыми они столкнулись при этом;

*c)* оказывает государствам-участникам помощь в выявлении и обосновании конкретных потребностей в технической помощи, а также способствует и содействует оказанию технической помощи;

*d)* способствует и содействует международному сотрудничеству в деле предупреждения коррупции и борьбы с ней, в том числе в области мер по возвращению активов;

*e)* представляет Конференции информацию о достигнутых результатах, успешных видах практики и трудностях государств-участников в деле осуществления и применения Конвенции;

*f)* способствует и содействует обмену информацией, видами практики и опытом, накопленным в ходе осуществления Конвенции.

## *В. Страновой обзор*

12. Механизм применяется ко всем государствам-участникам. Он постепенно охватывает процесс осуществления всех положений Конвенции.

13. Обзор всех государств, являющихся участниками Конвенции в начале цикла обзора, завершается до начала нового цикла обзора. В исключительных случаях Конференция, однако, может принять решение о начале нового цикла обзора до завершения всех обзоров предыдущего цикла. Ни одно государство-участник не является объектом обзора дважды в рамках одного и того же цикла обзора, без ущерба для права любого государства-участника представлять новую информацию.

14. Число государств-участников от каждой региональной группы, принимающих участие в процессе обзора в конкретном году, пропорционально размеру соответствующей региональной группы и числу ее членов, являющихся государствами – участниками Конвенции. Отбор государств-участников, принимающих участие в процессе обзора в конкретном году цикла обзора, осуществляется путем жеребьевки в начале каждого цикла обзора. Любое государство-участник, отобранное для обзора в конкретном году, может, при наличии обоснованных причин, отложить участие на следующий год цикла обзора.

15. Каждое государство-участник предоставляет секретариату требуемую Конференцией информацию о соблюдении и осуществлении Конвенции посредством использования комплексного контрольного перечня вопросов для самооценки в качестве первого шага для этой цели. Государства-участники представляют полные, актуальные, точные и своевременные ответы.

16. Секретариат оказывает государствам-участникам, обратившимся с такой просьбой, помощь в подготовке ответов на контрольный перечень.

17. Каждое государство-участник назначает ответственного для поддержания контактов в целях координации своего участия в обзоре. Каждое государство-участник стремится назначить ответственным для поддержания контактов такое лицо или лиц, которые обладают требуемыми знаниями по существу тех положений Конвенции, которые являются предметом обзора.

### *1. Проведение странового обзора*

18. Обзор в отношении каждого государства-участника проводится двумя другими государствами-участниками. Государство, в отношении которого проводится обзор, принимает активное участие в процессе обзора.

19. Одно из двух проводящих обзор государств-участников является государством из того же географического региона, что и государство-участник, в отношении которого проводится обзор, и, если это возможно, государством с правовой системой, аналогичной правовой системе государства-участника, в отношении которого проводится обзор. Отбор проводящих обзор государств-участников осуществляется путем жеребьевки в начале каждого года цикла при том понимании, что государства-участники не проводят взаимных обзоров. Государство-участник, в отношении которого проводится обзор, может максимум дважды просить о повторении жеребьевки. В исключительных обстоятельствах жеребьевка может быть повторена более двух раз.

20. Государство-участник, в отношении которого проводится обзор, может отложить свое участие в качестве проводящего обзор государства-участника в том же году. Этот же принцип применяется *mutatis mutandis* к проводящим обзор государствам-участникам. До завершения цикла обзора каждое государство-участник должно пройти свой собственный обзор и провести минимум один обзор и максимум три обзора.

21. Каждое государство-участник назначает до 15 правительственных экспертов для целей процесса обзора. До проведения жеребьевки для отбора государств-участников, проводящих обзор, секретариат составляет и распространяет список таких правительственных экспертов, который включает информацию об их профессиональной деятельности, занимаемых ими должностях, соответствующих постах и видах деятельности в прошлом и областях специализации, требуемых для соответствующего цикла обзора. Государства-участники стремятся представлять секретариату информацию, необходимую для составления и обновления этого списка.

22. Секретариат разрабатывает руководство по проведению страновых обзоров для правительственных экспертов и секретариата (далее – Руководство)<sup>4</sup> в консультации с государствами-участниками. Руководство подлежит утверждению Группой по обзору хода осуществления.

23. Проводящие обзор государства-участники проводят в соответствии с Руководством кабинетный обзор ответов государства-участника, в отношении которого проводится обзор, на комплексный контрольный перечень вопросов для самооценки. Такой кабинетный обзор представляет собой проведение анализа ответов с уделением основного внимания мерам, принятым для осуществления Конвенции, а также успехам и трудностям в таком осуществлении.

---

<sup>4</sup>См. документ САС/COSP/IRG/2010/7.

24. В соответствии с руководящими принципами, изложенными в разделе II, и Руководством проводящие обзор государства-участники могут при поддержке секретариата, просить государство-участник, в отношении которого проводится обзор, представить разъяснения или дополнительную информацию или ответы на дополнительные вопросы, связанные с обзором. Последующий конструктивный диалог может быть проведен, в частности, путем телефонных конференций, видеоконференций или обмена сообщениями по электронной почте, как это уместно.

25. Секретариат в консультации с государствами-участниками, проводящими обзор, и государством-участником, в отношении которого проводится обзор, устанавливает график и требования для проведения каждого обзора, в которых затрагиваются все относящиеся к нему вопросы. В идеале планируемый срок проведения обзоров не превышает шести месяцев.

26. В результате странового обзора готовится страновой доклад, основывающийся, в целях обеспечения единообразия, на образце<sup>5</sup>, который разрабатывается секретариатом в консультации с государствами-участниками и утверждается Группой по обзору хода осуществления.

27. Страновой обзор проводится следующим образом:

a) кабинетный обзор основывается на ответах на комплексный контрольный перечень вопросов для самооценки и любой дополнительной информации, предоставленной государством-участником, в отношении которого проводится обзор;

b) в контексте конструктивного диалога между правительственными экспертами государство-участник, в отношении которого проводится обзор, содействует обмену информацией, касающейся осуществления Конвенции;

c) если государство-участник, в отношении которого проводится обзор, является членом компетентной международной организации, мандат которой охватывает вопросы противодействия коррупции, или международного или регионального механизма борьбы с коррупцией и ее предупреждения, то государства-участники, проводящие обзор, могут рассматривать касающуюся осуществления Конвенции информацию, предоставленную такой организацией или механизмом.

28. Государство-участник, в отношении которого проводится обзор, стремится, чтобы его ответы на комплексный контрольный перечень

---

<sup>5</sup> Содержится в приложении В к Руководству по проведению страновых обзоров для правительственных экспертов и секретариата (содержится в САС/COSP/IRG/2010/7).

вопросов для самооценки готовились на основе широких консультаций на национальном уровне со всеми заинтересованными субъектами, включая частный сектор, отдельных лиц и группы за пределами публичного сектора.

29. Если государство-участник, в отношении которого проводится обзор, дает на это свое согласие, кабинетный обзор дополняется другими средствами прямого диалога, такими как посещение страны или проведение совместной встречи в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, в соответствии с Руководством.

30. Государства-участники поощряются содействовать поддержанию взаимодействия со всеми соответствующими национальными заинтересованными субъектами в ходе посещения страны.

31. Государства-участники, проводящие обзор, и секретариат сохраняют конфиденциальный характер всей информации, полученной или используемой в процессе странового обзора.

32. Секретариат организует периодические подготовительные курсы для экспертов, участвующих в процессе обзора, с целью ознакомить их с Руководством и расширить их возможности по участию в процессе обзора.

## *2. Результаты процесса странового обзора*

33. Государства-участники, проводящие обзор, готовят в соответствии с Руководством и образцом доклада страновой доклад об обзоре, включая его резюме, в тесном сотрудничестве и координации с государством-участником, в отношении которого проводится обзор, и при содействии секретариата. В докладе определяются достигнутые результаты, успешные виды практики и трудности, а также приводятся комментарии в отношении осуществления Конвенции. Если это уместно, в доклад включаются выявленные потребности в технической помощи в целях улучшения осуществления Конвенции.

34. Страновой доклад об обзоре, включая резюме, становится окончательным после его согласования с проводящими обзор государствами-участниками и государством-участником, в отношении которого проводится обзор.

35. Секретариат обобщает содержащиеся в страновых докладах об обзоре наиболее общую и актуальную информацию о достигнутых результатах, успешных видах практики и трудностях, а также комментарии и потребности в технической помощи, и включает их, обобщив по темам, в тематический доклад о ходе осуществления и в дополнительные



добавления по регионам для представления Группе по обзору хода осуществления.

36. Резюме всех окончательных страновых докладов об обзоре переводятся на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций и распространяются в качестве документов Группы по обзору хода осуществления только для информационных целей.

37. Страновые доклады об обзоре являются конфиденциальными.

38. Государство-участник, в отношении которого проводится обзор, поощряется использовать свое суверенное право опубликовать свой страновой доклад об обзоре или любую его часть.

39. В целях улучшения и укрепления сотрудничества и обмена знаниями друг с другом государства-участники, по запросу, стремятся обеспечивать доступ к своим страновым докладам об обзоре для всех других государств-участников. Запрашивающее государство-участник в полной мере соблюдает конфиденциальность таких докладов.

### *3. Последующие процедуры*

40. В рамках следующего этапа обзора каждое государство-участник представляет в своих ответах на комплексный контрольный перечень вопросов для самооценки информацию о прогрессе в отношении комментариев, содержащихся в его предыдущих страновых докладах об обзоре. Если это уместно, государства-участники также представляют информацию о том, были ли удовлетворены потребности в технической помощи, указанные в их запросах, сделанных в связи с их страновыми докладами об обзоре.

41. Конференция, через Группу по обзору хода осуществления, оценивает и корректирует в надлежащих случаях процедуры и требования, обеспечивающие принятие надлежащих последующих мер по заключениям и комментариям, сделанным в результате процесса обзора.

### *С. Группа по обзору хода осуществления*

42. Группа по обзору хода осуществления является межправительственной группой государств-участников открытого состава. Она действует под руководством Конференции и подотчетна ей.

43. Группа по обзору хода осуществления проводит свои совещания по крайней мере один раз в год в Вене.

44. Функции Группы по обзору хода осуществления заключаются в наблюдении за процессом обзора с целью выявления трудностей и успешных видов практики и рассмотрения потребностей в технической помощи для обеспечения эффективного осуществления Конвенции. Тематический доклад о ходе осуществления служит основой для аналитической работы Группы по обзору хода осуществления. На основе своих обсуждений Группа по обзору хода осуществления представляет Конференции рекомендации и заключения для рассмотрения и утверждения.

#### *D. Конференция государств-участников*

45. Ответственность за определение политики и приоритетов в отношении процесса обзора возлагается на Конференцию.

46. Конференция рассматривает рекомендации и заключения Группы по обзору хода осуществления.

47. Конференция устанавливает этапы и циклы процесса обзора, а также сферу охвата, тематическую последовательность и детали обзора. Этап обзора завершается после проведения обзора статуса осуществления всех статей Конвенции во всех государствах-участниках. Каждый этап обзора подразделяется на циклы обзора. Конференция определяет продолжительность каждого цикла обзора и принимает решение о числе государств-участников, участвующих в цикле обзора в каждом конкретном году, с учетом числа государств-участников, обзор которых должен быть проведен, и сферы охвата цикла.

48. Конференция утверждает любые будущие поправки к кругу ведения Механизма. После завершения каждого цикла обзора Конференция оценивает функционирование Механизма и его круг ведения.

## **V. Секретариат**

49. Секретариатом Механизма является секретариат Конференции, который выполняет все задачи, требуемые для эффективного функционирования Механизма, включая предоставление, по просьбе, технической и основной поддержки государствам-участникам в процессе функционирования Механизма.

## **VI. Языки**

50. Рабочими языками Механизма являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки, с учетом положений настоящего раздела.

51. Процесс странового обзора может проводиться на любом из рабочих языков Механизма. Ответственность за предоставление требуемых услуг по письменному и устному переводу на любой из рабочих языков Механизма, как это необходимо для его эффективного функционирования, возлагается на секретариат.

52. Секретариат, если об этом просит государство-участник, в отношении которого проводится обзор, стремится мобилизовать добровольные взносы для обеспечения услуг по письменному и устному переводу на другие языки, помимо шести рабочих языков Механизма.

53. Резюме страновых докладов об обзоре и тематический доклад о ходе осуществления, как документы Конференции, издаются на шести рабочих языках Механизма.

## **VII. Финансирование**

54. Потребности Механизма и его секретариата финансируются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

55. Указанные в пунктах 29 и 32 потребности, связанные в том числе с запрошенными посещениями стран, совместными совещаниями в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене и подготовкой экспертов, финансируются за счет добровольных взносов, вносимых без каких-либо условий и влияния.

56. Ответственность за подготовку предлагаемого бюджета на двухгодичный период для деятельности Механизма возлагается на секретариат.

57. Конференция рассматривает бюджет Механизма на двухгодичной основе. Бюджет обеспечивает эффективное, непрерывное и беспристрастное функционирование Механизма.

58. Секретариату должны быть предоставлены достаточные финансовые и людские ресурсы, с тем чтобы он мог выполнять функции, возложенные на него в настоящем круге ведения.

### **VIII. Участие государств, подписавших Конвенцию, в работе Механизма**

59. Государство, подписавшее Конвенцию, может на добровольной основе принять участие в работе Механизма в качестве государства, в отношении которого проводится обзор. Расходы, связанные с таким участием, оплачиваются из имеющихся добровольных взносов.

# **Руководство для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров**

## **I. Общие рекомендации**

1. В ходе всего процесса обзора правительственные эксперты и секретариат руководствуются соответствующими положениями Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>6</sup> и кругом ведения Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>7</sup>.

2. В частности, правительственные эксперты учитывают пункт 1 статьи 4 Конвенции, в котором говорится, что государства-участники осуществляют свои обязательства согласно Конвенции в соответствии с принципами суверенного равенства и территориальной целостности государств и невмешательства во внутренние дела других государств.

3. Кроме того, правительственные эксперты проводят обзоры на основе полного признания цели процесса обзора, указанной в пункте 11 круга ведения.

4. Во всех случаях взаимодействия в ходе процесса обзора правительственные эксперты придерживаются коллективного подхода. Ожидается, что правительственные эксперты будут действовать вежливо и дипломатично и оставаться объективными и беспристрастными. Необходимо, чтобы они проявляли гибкость в своем подходе и были готовы приспосабливаться к изменениям в графиках обзора.

5. Правительственные эксперты и секретариат соблюдают конфиденциальный характер всей информации, представленной или использованной в процессе обзора соответствующей страны, а также странового доклада об обзоре, как это указано в круге ведения. Если

---

<sup>6</sup>United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

<sup>7</sup>CAC/COSP/2009/15, глава I, раздел A, резолюция 3/1, приложение.

имеются веские основания полагать, что какой-либо правительственный эксперт или сотрудник секретариата нарушил обязательство в отношении конфиденциальности, затронутые государства-участники или секретариат могут проинформировать об этом Группу по обзору хода осуществления, с тем чтобы она должным образом рассмотрела этот вопрос и приняла соответствующее решение, в том числе о передаче этого вопроса Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

6. Кроме того, ожидается, что при вынесении оценки хода осуществления Конвенции правительственные эксперты будут свободны от какого-либо влияния. Хотя информацию, собранную через компетентные международные организации, мандат которых охватывает вопросы противодействия коррупции, или региональные и международные механизмы борьбы с коррупцией и ее предупреждения, в которые входит государство-участник, являющееся объектом обзора, следует принимать во внимание, правительственные эксперты проводят собственный анализ фактов, представленных государством-участником, в отношении которого проводится обзор, с тем чтобы в своих выводах учесть все конкретные требования, предусмотренные в положениях Конвенции, являющихся предметом обзора.

7. В ходе всего процесса обзора правительственным экспертам рекомендуется поддерживать контакты с секретариатом с целью получения любой необходимой помощи.

## **II. Конкретные рекомендации в отношении проведения обзоров**

8. В соответствии с кругом ведения Механизма обзора и с учетом важности обеспечения действенности и эффективности процесса обзора проведение обзоров проходит в духе конструктивного взаимодействия, диалога и взаимного доверия.

9. Государства-участники и секретариат стремятся соблюдать примерные сроки, предусмотренные в нижеследующих пунктах.

10. Правительственные эксперты готовятся к процессу обзора на основе:

*a)* тщательного изучения Конвенции и круга ведения Механизма обзора, включая настоящее Руководство;

b) ознакомления с *Руководством для законодательных органов по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции*<sup>8</sup> а также с официальными отчетами (подготовительными материалами), касающимися переговоров о разработке Конвенции, особенно с теми частями, которые относятся к статьям, являющимся предметом соответствующего цикла обзора;

c) изучения ответов, представленных государством-участником, в отношении которого проводится обзор, в его комплексном контрольном перечне вопросов для самооценки, и дополнительной документации, а также ознакомления с проблемами, рассмотренными государством-участником, в отношении которого проводится обзор;

d) информирования секретариата о необходимости в дополнительной информации и материалах, если таковая имеется, и определения вопросов, требующих дополнительного разъяснения.

11. Секретариат организует периодические учебные курсы для правительственных экспертов, участвующих в процессе обзора, чтобы они могли ознакомиться с настоящим Руководством и расширить свои возможности по участию в процессе обзора.

12. Секретариат в течение одного месяца после проведения жеребьевки официально уведомляет государство-участника, в отношении которого проводится обзор, и проводящие обзор государства-участники о начале проведения странового обзора, а также обо всех соответствующих процедурных вопросах, включая график учебных мероприятий для экспертов и предварительный график странового обзора.

13. Государство-участник, в отношении которого проводится обзор, в течение трех недель после получения официального уведомления назначает ответственного для поддержания контактов и информирует об этом секретариат в целях координации своего участия в обзоре в соответствии с пунктом 17 круга ведения Механизма обзора. Секретариат выделяет одного из сотрудников для участия в каждом обзоре.

14. Секретариат проводит консультации с государством-участником, в отношении которого проводится обзор, и с проводящими обзор государствами-участниками относительно установления графика и требований применительно к страновому обзору, включая выбор рабочего языка или языков странового обзора в соответствии с разделом VI круга ведения Механизма обзора. Перевод на эти языки и с этих языков обеспечивается секретариатом в течение всего процесса обзора.

---

<sup>8</sup>Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.06.IV.16.

15. Государство-участник, в отношении которого проводится обзор, в течение двух месяцев после получения официального уведомления о начале проведения странового обзора представляет секретариату требуемую информацию о соблюдении и осуществлении Конвенции посредством использования комплексного контрольного перечня вопросов для самооценки в качестве первого шага для этой цели. Секретариат оказывает помощь в подготовке ответов государствам-участникам, обратившимся к нему с такой просьбой. Секретариат в течение одного месяца после получения ответов на контрольный перечень представляет эти ответы на перевод и распространяет их среди правительственных экспертов.

16. В течение одного месяца после того, как государство-участник, в отношении которого проводится обзор, было официально уведомлено о начале проведения странового обзора, правительственные эксперты принимают участие в телефонных конференциях или видеоконференциях, которые организуются секретариатом в целях первоначального представления друг другу государств-участников, проводящих обзор, государства-участника, в отношении которого проводится обзор, и сотрудника секретариата, выделенного для участия в страновом обзоре, а также в целях общего ознакомления с планируемой работой, в том числе с графиком обзора и установленными применительно к обзору требованиями.

17. Правительственные эксперты из государств-участников, проводящих обзор, принимают решение о том, каким образом распределить задачи и вопросы между собой с учетом своих соответствующих областей компетенции.

18. Правительственные эксперты устанавливают открытые линии связи с государством-участником, в отношении которого проводится обзор, и в то же время постоянно информируют секретариат о всех таких сношениях.

19. В ходе всего процесса обзора правительственные эксперты должным образом учитывают информацию и материалы, представленные государством-участником, в отношении которого проводится обзор, с помощью любых средств связи, указанных в круге ведения Механизма обзора.

20. Стремясь получить дополнительную информацию и запрашивая разъяснения, правительственные эксперты учитывают несвязательный, ненавязчивый и некарательный характер обзора и общую цель, заключающуюся в оказании помощи государству-участнику, в отношении которого проводится обзор, в обеспечении соблюдения Конвенции в полном объеме.



21. В течение одного месяца после получения ответов на комплексный контрольный перечень вопросов для самооценки и любой дополнительной информации, представленной государством-участником, в отношении которого проводится обзор, правительственные эксперты представляют секретариату результаты кабинетного обзора, включая просьбы о разъяснениях, дополнительной информации или дополнительных вопросах, которые переводятся на установленные языки обзора и направляются государству-участнику, в отношении которого проводится обзор.

22. В ходе кабинетного обзора правительственные эксперты избегают дублирования текстов, которые уже содержались в комплексном контрольном перечне вопросов для самооценки. Кабинетный обзор должен быть сжатым и фактологическим и включать веское обоснование результатов кабинетного обзора. Объективные и беспристрастные формулировки будут способствовать пониманию. Сокращения и акронимы даются развернуто при их первом употреблении.

23. После получения результатов кабинетного обзора государством-участником, в отношении которого проводится обзор, секретариат организует телефонную конференцию или видеоконференцию для правительственных экспертов государств-участников, проводящих обзор, и государства-участника, в отношении которого проводится обзор. В ходе этой конференции правительственные эксперты государств-участников, проводящих обзор, представляют свои части кабинетного обзора и разъясняют сделанные выводы. В идеале продолжительность последующего диалога составляет до двух месяцев; диалог состоит из просьб о дополнительной информации или конкретных вопросов правительственных экспертов, на которые государство-участник, в отношении которого проводится обзор, будет представлять ответы с использованием различных средств диалога, включая телефонные конференции, видеоконференции, обмен сообщениями по электронной почте или другие средства прямого диалога, упомянутые в пункте 29 круга ведения Механизма обзора и оговоренные ниже.

24. Если государство-участник, в отношении которого проводится обзор, дает свое согласие, кабинетный обзор дополняется любыми другими средствами прямого диалога, такими как посещение страны или совместная встреча в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене. Посещение страны или совместная встреча в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене планируется и организуется государством-участником, в отношении которого проводится обзор. Секретариат оказывает содействие всем практическим организационным мероприятиям; при этом правительственные эксперты со своей стороны принимают все

необходимые меры для принятия участия в посещении страны или совместной встрече в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, памятуя о пункте 30 круга ведения.

25. В ходе посещения страны или совместной встречи в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене правительственные эксперты придерживаются принципов и стандартов, изложенных в общих рекомендациях выше.

26. Ожидается, что правительственные эксперты будут принимать активное и конструктивное участие во всех встречах, включая внутренние информационные совещания в конце каждого рабочего дня, в конце посещения страны или совместной встречи в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.

27. Ожидается, что правительственные эксперты будут проявлять уважительное и вежливое отношение при проведении встреч, соблюдать установленные в программе сроки и предоставлять всем участникам встречи время, необходимое для обеспечения их участия. В то же время ожидается, что правительственные эксперты будут придерживаться гибкого подхода, поскольку в ходе посещения страны или совместной встречи в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене программа может претерпеть изменения.

28. Задаваемые вопросы должны быть нацелены на получение информации, дополняющей ту, которая уже предоставлена государством-участником, в отношении которого проводится обзор, и должны касаться только процесса обзора. В силу этого правительственные эксперты остаются нейтральными и не озвучивают в ходе встреч свои личные мнения.

29. Ожидается, что в ходе всех встреч правительственные эксперты будут вести записи, которые они смогут использовать при подготовке заключительного доклада о страновом обзоре. Они делятся мнениями и предварительными выводами в письменной форме между собой и с секретариатом в течение двух недель после завершения посещения страны или совместной встречи в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.

30. На заключительном этапе процесса странового обзора, желательно в течение пяти месяцев после начала обзора, правительственные эксперты, исходя из формата образца доклада и опираясь на помощь секретариата, готовят проект доклада о страновом обзоре и направляют его государству-участнику, в отношении которого проводится обзор, на установленном

языке/языках обзора. В докладе указываются успешные результаты и виды практики, а также определяются трудности и приводятся комментарии в отношении осуществления Конвенции. Там, где это уместно, в доклад включается указание потребностей в технической помощи в целях улучшения осуществления Конвенции. В проект странового доклада об обзоре включаются комментарии государства-участника, в отношении которого проводится обзор.

31. Правительственные эксперты включают комментарии в отношении осуществления статей Конвенции, являющихся предметом обзора, в национальном законодательстве, а также в отношении их применения на практике.

32. Правительственные эксперты далее определяют успешные результаты и виды практики, а также указывают трудности и приводят комментарии в отношении осуществления статей Конвенции, являющихся предметом обзора, и определяют области, в которых может требоваться техническая помощь.

33. По просьбе государства-участника, в отношении которого проводится обзор, и в случае необходимости правительственным экспертам может быть также предложено предоставить государству-участнику, в отношении которого проводится обзор, разъяснения относительно возможных путей преодоления выявленных трудностей, чтобы позволить этой стране эффективно и в полном объеме осуществлять соответствующие статьи Конвенции.

34. Секретариат направляет этот проект странового доклада об обзоре государству-участнику, в отношении которого проводится обзор, для получения его согласия. В случае несогласия проводится диалог между государством-участником, в отношении которого проводится обзор, и правительственными экспертами для достижения консенсуса по окончательному варианту доклада. Затем готовится и согласовывается резюме доклада.



## Образец странового доклада об обзоре и его резюме

Проведенный [*названия государств, проводящих обзор*] обзор хода осуществления [*название государства, в отношении которого проводится обзор*] статьи [*статей*] [*номер статьи (номера статей)*] Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в отношении цикла обзора [*сроки*].

### I. Введение

1. Конференция государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции была учреждена согласно статье 63 Конвенции, среди прочего, для содействия осуществлению Конвенции и проведения обзора хода ее осуществления.

2. В соответствии с пунктом 7 статьи 63 Конвенции Конференция на своей третьей сессии, проходившей в Дохе 9–13 ноября 2009 года, учредила Механизм обзора хода осуществления Конвенции. Этот Механизм был создан также согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции, в котором говорится, что государства-участники осуществляют свои обязательства согласно Конвенции в соответствии с принципами суверенного равенства и территориальной целостности государств и невмешательства во внутренние дела других государств.

3. Механизм обзора функционирует в форме межправительственного процесса с общей целью оказывать государствам-участникам содействие в осуществлении Конвенции.

4. Процесс обзора основывается на круге ведения Механизма обзора.

### II. Процесс обзора

5. Приводимый ниже обзор хода осуществления Конвенции [*название государства, в отношении которого проводится обзор*] основывается на ответах на комплексный контрольный перечень вопросов для самооценки, полученных от [*название государства, в отношении которого проводится обзор*], а также всей дополнительной информации, представленной в соответствии с пунктом 27 круга ведения Механизма обзора, и результатах конструктивного диалога между правительственными экспертами из [*названия двух государств, проводящих обзор, и государства, в отношении которого проводится обзор*] посредством [*телефонных конференций, видеоконференций, сообщений по электронной почте и любых других*]

*средств прямого диалога в соответствии с кругом ведения] и с участием [имена участвующих экспертов].*

[Факультативный пункт 6:

Вариант 1

6. Посещение страны с согласия [*название государства, в отношении которого проводится обзор*] было проведено с [дата] по [дата].

Вариант 2

6. Совместная встреча между [*название государства, в отношении которого проводится обзор*] и [*названия государств, проводящих обзор*] была проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене с [дата] по [дата].

Вариант 3

6. Посещение страны с согласия [*название государства, в отношении которого проводится обзор*] было проведено с [дата] по [дата]; и совместная встреча между [*название государства, в отношении которого проводится обзор*] и [*названия государств, проводящих обзор*] была проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене с [дата] по [дата].]

### **III. Резюме**

7. [Резюме следующих аспектов:

- a) *успешные результаты и виды практики;*
- b) *трудности в осуществлении, где это применимо;*
- c) *комментарии в отношении осуществления статей, являющихся предметом обзора;*
- d) *выявленные потребности в технической помощи для улучшения осуществления Конвенции.]*

### **IV. Осуществление Конвенции**

#### **A. Ратификация Конвенции**

8. [*Название государства, в отношении которого проводится обзор*] подписало Конвенцию [дата] и ратифицировало ее [дата]. [*Название государства, в отношении которого проводится обзор*] сдало на хранение Генеральному секретарю свою ратификационную грамоту [дата].

9. Законодательство в целях осуществления Конвенции – т. е. [название акта о ратификации Конвенции] – было принято [название национального законодательного органа] [дата], вступило в силу [дата] и было опубликовано в [название, номер и дата официальной публикации о принятии акта]. Законодательство в целях осуществления Конвенции включает [резюме законодательства о ратификации].

**В. Правовая система** [название государства, в отношении которого проводится обзор]

10. В статье [номер статьи] Конституции указывается, что [укажите, обладают ли международные договоры прямой исполнительной силой или требуют принятия законодательства об их исполнении, какое место Конвенция занимает в законодательной иерархии и т. д.].

**С. Осуществление отдельных статей**

**Статья** [номер статьи]

[название статьи]

[текст статьи со втяжкой]

**а) Резюме информации, касающейся обзора хода осуществления статьи**

11. [Информация, предоставленная государством, в отношении которого проводится обзор, на основе комплексного контрольного перечня вопросов для самооценки, и любая дополнительная информация, представленная в соответствии с пунктом 27 круга ведения Механизма обзора и в контексте конструктивного диалога]

**б) Комментарии в отношении осуществления статьи**

12. [Комментарии правительственных экспертов в отношении осуществления статьи. В зависимости от сферы охвата цикла обзора – выводы в отношении того, каким образом внутреннее право было приведено в соответствие со статьей, а также в отношении практического осуществления данной статьи]

13. [Комментарии о положении с осуществлением данной статьи, включая успешные результаты и виды практики, а также трудности в ее осуществлении]

**с) Успешные результаты и виды практики**

14. *[Изложение успешных результатов и видов практики в деле осуществления данной статьи, где это применимо]*

**д) Трудности, где это применимо**

15. *[Изложение любых трудностей в осуществлении, где это применимо]*

**е) Потребности в технической помощи**

16. *[Изложение потребностей в технической помощи, а также приоритетов и мер по улучшению осуществления Конвенции, где это применимо]*







# UNODC

Управление Организации Объединенных Наций  
по наркотикам и преступности

Vienna International Centre, P.O. Box 500, 1400 Vienna, Austria  
Tel.: (+43-1) 26060-0, Fax: (+43-1) 26060-5866, [www.unodc.org](http://www.unodc.org)

Отпечатано в Австрии  
V.11-80371—March 2011—400

Отпечатано в Словении  
V.13-85673—August 2013—200